

St. Jude Church: 208 W. Jefferson, Fresno, CA 93706
Our Lady of the Assumption Church: 13540 S. Henderson Road, Caruthers, CA 93609
 Phone (559) 485-3870
sjcc@stjude-easton.org + www.stjude-easton.org + @stjudefresno



Mass Intentions for the Week
Intenciones de las Misas por la Semana

Sat. June 12 The Immaculate Heart of the Blessed Virgin/
El Inmaculado Corazón de María
 5:00 PM: Juan E. Albidrez (D) by Hortensia Contreras

Sun. June 13 11th Sunday in Ordinary Time/ 11 Domingo
Del Tiempo Ordinario
 9:00 AM: Frank Irion (D) by Maxine Machado
 10:30 AM: Josefina Venegas (D) de Familia Ortega
 12:30 PM: (Caruthers) Genoveva Flores (D) and Julia Lopez Francisco Flores (D) por la familia

Mon. June 14 Flag Day /Dia de la Bandera
 8:00 AM: For the Intentions of Dalton Rogers & Juan Carlos Reynoso

Tues. June 15
 6:30 PM: Para Vocaciones a la vida Sacerdotal y Religiosa
 7:00 PM: *Hora Santa con el Santisimo*

Wed. June 16
 8:00 AM: Helen Amaral (D) by Amaral Family

Thurs. June 17
 5:00 PM: **(Caruthers) Confessions**
 6:30 PM: Por el alma de Rufino de Jesus Lopez

Fri. June 18
 8:00 AM: Lori Negrete (D) by Dorothy M. Castro
 5:00 PM: **Confessions**

Sat. June 19 St. Romuald/ *San Romualdo*
 4:00 PM: **Confessions**
 5:00 PM: Margaret Ilacqua (D) by Jack/Rosemarie Adolph

Sun. June 20 Father's Day/ *Dia de los Padres*
 12th Sunday in Ordinary Time/ 12 Domingo
del Tiempo Ordinario
 9:00 AM: Manuel Meneses (D) by O.L. of F. Committee
 10:30 AM: Jorge Montano (D) de Familia Ortega
 12:30 PM: (Caruthers) Adriana Perez (D) de Familia

JUNE 13, 2021
 11th Sunday in Ordinary Time
 11 Domingo del Tiempo Ordinario

PRIEST RETIREMENT COLLECTION

Next Sunday we will take up our 2nd collection in support of the Priests' Retirement Fund. As we honor our fathers, we also remember those men who have been spiritual fathers to us and help to support them in their retirement years. Please be generous.

COLECCIÓN PARA LOS SACERDOTES JUBILADOS

El próximo domingo tomaremos nuestra segunda colección para el Fondo de Apoyo para los Sacerdotes Retirados. En el fin de semana en que honramos a nuestros padres, también recordamos de esos hombres que han sido padres espirituales para nosotros y les apoyamos en sus años de jubilación. ¡Gracias por su generosidad!

R.I.P.

Please remember in your prayer the souls of those who were laid to rest from our parish this past week.

John Joe Perea

Por favor, recuerde en sus oraciones las almas de los que fueron sepultados de nuestra parroquia la semana pasada.

May they rest in peace. Que descansen en paz.

FAREWELL FOR FR. JERRY

After nearly 18 years of service to our parish, Fr. Jerry will be leaving us to make his new home at the Nazareth House in Fresno. An open house will be held, **Sunday, June 27th** from **3:00 – 5:00 pm** at the Parish Hall in Easton. Come by and say "thank you" to Father for his dedicated service.

DESPEDIDA DEL PADRE JERRY

Después de casi 18 años de servicio a nuestra parroquia, el P. Jerry nos dejará para hacer su nuevo hogar en la Casa Nazaret en Fresno. Les invitamos a pasar por el salón de la parroquia en Easton, el domingo, 27 de junio de 3:00 – 5:00 pm para despedirse de Él. Ven a dar las "gracias" al Padre por su dedicado servicio a través de los años.

COVID VACCINE CLINIC

A Covid-19 vaccine clinic is being sponsored by St. Jude Catholic Church.

Tuesday, June 22, 2021 + 2:00 - 7:00 p.m.

Must be 12+ years or older.

Those who had their first injection on June 1st should return for the 2nd shot. The clinic will also offer 1st round injections for those who still need to be vaccinated. Please take advantage of this opportunity. *By taking care of yourself, you are taking care for others!*

CLINICA DE VACUNAS CONTRA EL COVID

Una clínica para vacunar contra el Covid-19 será patrocinada por la Iglesia San Judas.

Martes 22 de junio de 2021 2:00 – 7:00 pm

Debe ser mayor de 12 años.

Aquellos que tuvieron su primera inyección el 1 de junio deben regresar para la 2da inyección. La clínica también ofrecerá inyecciones de 1^a ronda para aquellos que aún necesitan ser vacunados. Por favor, aproveche esta oportunidad. **¡Al cuidarte a ti mismo, estás cuidando a los demás!**

LIFTING OF COVID RESTRICTIONS

Effective **June 19-20th**, Bishop Brennan has restored the obligation, for all who are healthy and able, to attend Holy Mass on Sundays and Holy Days. Along with this comes the opening of our churches and parishes to full services. The Bishop's complete letter is available on our website (www.stjude-easton.org). Copies are also available at the entrance of the church. GLORY BE TO GOD!

LEVANTAMIENTO DE LAS RESTRICCIONES COVID

A partir del **19 al 20 de junio**, el obispo Brennan ha restaurado la obligación, para todos los que están sanos y capaces, de asistir a la Santa Misa los Domingos y días santos. Junto con esto viene la apertura de nuestras iglesias y parroquias a los servicios completos. La carta completa del Obispo está disponible en nuestro sitio web (www.stjude-easton.org). Las copias también están disponibles en la entrada de la iglesia. ¡GLORIA DIOS!

YOUR WEEKLY GIVING SU OFERTA SEMENAL

June 13: St. Jude: \$ 4,375.00 OLA: \$ 551.00

Second Collection: June 20, 2021 + Priest's Retirement
 Segunda Colecta: 20 de junio + Fondo de los Sacerdotes Jubilados

May the Lord bless you for your continued generosity.
Que el Señor les bendiga por su continua generosidad.